

# Flagellol

Vertrieb / Distributor / Distributeur :

**sera** GmbH • Postfach 1466 • D 52518 Heinsberg  
Tel.: +49 2452 9126-0  
www.sera.de • info@sera.de

Hersteller / Manufacturer / Fabricant :

Alpha-Biocare GmbH • Hansemannstr. 73 • D 41468 Neuss  
Tel.: +49 2131 3677444  
Made in Germany

302652-01

## D Gebrauchsinformation

**Flagellol • Wasseraufbereiter für Zierfische gegen Darmflagellaten (*Spironucleus/Hexamita*) und die Lochkrankheit im Süßwasseraquarium.**

**Gebrauchsinformation:** Vor Gebrauch schütteln! 1 ml **Flagellol** je 40 Liter Wasser dosieren. Das Mittel aus dem Dosierbecher über die Wasseroberfläche verteilen und dabei mit einem Löffel oder Stab ins Aquarienwasser einrühren. Biologische Filter können angeschlossen bleiben, sollten jedoch bei starker Schmutzbelastung vor der Behandlung gereinigt werden. Aquarium während der Behandlung gut durchlüften, UV-Lampen abstellen, nicht über Aktivkohle filtern, Ionenaustauscher entfernen. Behandlungsdauer: 3 bis 7 (bei starkem Befall) Tage. Anschließend einen Wasserwechsel von mindestens 80 % durchführen. Treten während der

## US Information for use

**Flagellol • Water treatment for ornamental fish against intestinal parasites (*Spironucleus/Hexamita*) and hole-in-the-head disease in freshwater aquariums.**

**Directions for use:** Shake well before using! Add 1 ml **Flagellol** per each 40 liters (10.6 US gal.) of water. Distribute the treatment on the water surface from the dosage cup while stirring it into the aquarium with a spoon or a staff. Biological filters may remain in operation, but should be cleaned before treatment in case of heavy pollution. Aerate the aquarium well during treatment, switch off UV lamps, do not filter through active carbon, remove ion exchangers. Duration of treatment: 3 to 7 (in case of heavy infestation) days. Carry out a water change of at least 80%

## F Information mode d'emploi

**Flagellol • Traitement de l'eau pour poissons d'ornement, contre les flagellés intestinaux (*Spironucleus/Hexamita*) et la maladie des trous dans l'aquarium d'eau douce.**

**Mode d'emploi :** Agitez avant emploi ! Doser 1 ml de **Flagellol** pour 40 litres d'eau Répartir le produit contenu dans le doseur à la surface de l'eau en mélangeant dans l'aquarium avec une cuillère ou une baguette. Les filtres biologiques peuvent rester en marche, devraient cependant être nettoyés avant le traitement, en cas de forte pollution. Bien oxygéner l'aquarium durant le traitement, couper les lampes UV, ne pas filtrer à travers du charbon actif, retirer l'installation d'échange d'ions. Durée du traitement : 3 à 7 (en cas de forte invasion) jours. Ensuite, effectuer un changement d'eau d'au moins 80 %. Si, à cause de la prolifération des bactéries utiles, des turbidités apparaissent durant le traitement, effectuer immédiatement

## NL Gebruikersinformatie

**Flagellol • Verzorgingsmiddel voor siervissen tegen darmflagellaten (*Spironucleus/Hexamita*) en gatenziekte in zoetwateraquariums.**

**Gebruiksaanwijzing:** Voor gebruik schudden! 1 ml **Flagellol** per 40 liter water doseren. Het middel uit de doseerbekr over het wateroppervlak verdelen en daarbij met een lepel of stokje met het water in het aquarium mengen. Biologische filters kunnen aangesloten blijven, maar moeten bij sterke vervuiling voor de behandeling worden gereinigd. Het aquarium tijdens de behandeling goed beluchten, UV-lampen uitschakelen, niet over actieve kool filteren en ionenwisselaar verwijderen. Behandlungsduur: 3 tot 7 (bij grote mate van aantasting) dagen. Vervolgens minimaal 80% van het water verversen. Indien tijdens de behandeling

## I Informazioni per l'uso

**Flagellol • Trattamento per pesci d'acquario contro flagellati dell'intestino (*Spironucleus/Hexamita*) e la malattia del buco nell'acquario d'acqua dolce.**

**Istruzioni per l'uso:** agitare prima dell'uso! Aggiungere 1 ml di **Flagellol** per ogni 40 litri d'acqua. Distribuire il prodotto con il bicchierino dosatore sulla superficie dell'acqua e mescolare bene con un cucchiaino o un bastoncino. Filtri biologici possono rimanere in funzione, ma devono essere puliti prima del trattamento se molto sporchi. Durante il trattamento aerare bene l'acquario, spegnere le lampade UV, non filtrare con carbone attivo, togliere lo scambiatore di ioni. Durata del trattamento: da 3 a 7 giorni (in caso di infestazione acuta). Al termine del trattamento si deve cambiare almeno l'80 % dell'acqua. Se durante il trattamento l'acqua diventa torbida a causa della crescita dei batteri utili, si deve effettuare immediatamente

## E Información para el usuario

**Flagellol • Tratamiento de agua para peces ornamentales contra flagelados intestinales (*Spironucleus/Hexamita*) y la enfermedad del agujero en la cabeza en acuarios de agua dulce.**

**Instrucciones de uso:** ¡Agítese antes de usar! Aplique 1 ml de **Flagellol** por cada 40 litros de agua. Reparta el producto con el dosificador por toda la superficie del agua y mézclelo con el agua del acuario con una cuchara o un palo. Puede dejar los filtros biológicos conectados, pero en caso de estar muy sucios, debería limpiarlos antes del tratamiento. Durante el tratamiento, airee bien el acuario, apague las lámparas UV, no filtre con carbón activado y retire los intercambiadores de iones. Duración del tratamiento: entre 3 y 7 (en caso de invasiones fuertes) días. A continuación, cambie al menos el 80% del agua. Si durante el tratamiento se

## P Instruções para utilização

**Flagellol • Tratamento para peixes ornamentais contra flagelados intestinais (*Spironucleus/Hexamita*) e contra a doença do buraco, para o aquário de água doce.**

**Instruções para utilização:** Agite bem antes de usar! Adicione 1 ml de **Flagellol** por cada 40 litros de água. Distribua o preparado do recipiente de medição pela superfície, mexendo simultaneamente com uma colher ou um pau. Os filtros biológicos podem-se manter ligados, no entanto, no caso de forte sujidade, devem-se limpar antes do tratamento. Durante o tratamento, areje bem o aquário, desligue as lâmpadas UV, não filtre com carvão ativado e retire a unidade de desionização. Duração do tratamento: 3 a 7 (no caso de forte infestação) dias. Em seguida, proceda a uma mudança de água de pelo menos 80 %. Caso durante o tratamento

## S Produktinformation

**Flagellol • Preparat för akvariefiskar mot tarmflagellater (*Spironucleus/Hexamita*) och hälsjukan i sötvattensakvarier.**

**Bruksanvisning:** Omskakas före användning! Dosera 1 ml **Flagellol** per 40 liter akvarievatten. Fördela preparatet från doseraren över vattenytan medan du blandar med akvarievattnet genom att röra om med ett lämpligt föremål. Biologiska filter får vara i drift men bör rengöras före behandlingen vid stark nedsmutsning. Se till att vattencirkulationen är bra i akvariet under behandlingen, stäng av UV-lampor, filtrera ej via aktivt kol, ta bort jonbytare. Behandlingstid: 3 till 7 (vid starkt angrepp) dagar. Gör sedan ett vattenbyte på minst 80 %. Om vattnet blir grumligt p g a

## FI Käyttöohje

**Flagellol • Vedenhoitoaine suoliston siimaeliöitä vastaan (*Spironucleus/Hexamita*) ja Pään reikätautia vastaan makean veden akvaarioissa.**

**Käyttöohjeet:** Ravista hyvin ennen käyttöä! Lisää 1 ml **Flagello**lia jokaista 40 vesilitraa kohden. Annostelee hoitovaine vedenpinnalle annosteluastiasta samalla kuin sekoitat vettä lusikalla tai tikulla. Biologist suodattimet saavat jäädä käyntiin mutta ne olisi puhdistettava ennen lääkintää jos likaisuus on voimakasta. Ilmasta akvaario hyvin hoidon aikana, kytkä UV lamput pois, älä suodata aktiivihillen läpi, poista rauta jäämät. Lääkinän kesto: 3 – 7 päivää voimakkaissa tartuntatapauksissa. Lääkinän jälkeen vaihdetaan ainakin 80% vedestä. Jos hoidon aikana ilmaantuu

## DK Brugsinformation

**Flagellol • Plejemiddel til pydfisk mod indvoldsparasitter (*Spironucleus/Hexamita*) og hulsyge i ferskvandsakvarier.**

**Brugsanvisning:** Omrystes for brug! Tilsæt 1 ml **Flagellol** per 40 liter vand. Produktet fordeles fra doseringskoppen på hele vandoverfladen mens der røres i vanden med en ske eller pind. Det er ikke nødvendigt at slukke for biologiske filtre. Filtret bør dog rengøres for behandlingen i tilfælde af kraftig forurening. Følgende forholdsregler gør sig gældende i forbindelse med behandlingen: Akvariet skal lites grundigt under behandlingen, evt. UV-lampe slukkes, ingen filtrering gennem aktiv kul. Behandlingens varighed: 3 til 7 (i tilfælde af kraftig befængthed) dage. Efterfølgende foretages vandskift af mindst 80 % af vandet. Såfremt vandet bliver tåget

Behandlung Trübungen durch das Wachstum von nützlichen Bakterien auf, 80 % Wasserwechsel sofort durchführen und ggf. nachdosieren.

**Zusammensetzung je 100 ml:** 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, Ascorbinsäure-palmitat, Menadion-Natriumbisulfitt.

**Unter Verschluss und für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren. Nicht mit Haut und Augen in Berührung bringen.** Das Produkt kann färbend wirken. **Bei Raumtemperatur und vor Licht geschützt aufbewahren. Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.** Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr anwenden! Nicht mit Arzneimitteln anwenden. **Flagellol** wird von Knorpelfischen (Chondrichthyes) nicht vertragen.

afterwards. If turbidity occurs during treatment due to multiplication of useful bacteria, carry out a water change of 80% immediately and re-dose if necessary. **Composition per 100 ml:** 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazane 14 g, ascorbic acid palmitate, menadione sodium bisulfite.

**Keep under lock and key and out of reach of children and pets. Avoid contact with skin and eyes.** The product may leave stains. **Store at room temperature and away from light. Not to be used in conjunction with animals used for human consumption.** Do not use past the expiration of the "best before" date! Do not combine with medications.

**Flagellol** is not tolerated by cartilaginous fish (Chondrichthyes).

un changement d'eau de 80 % et rajoutez une dose, si nécessaire.

**Composition dans 100 ml :** 5-nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, palmitate d'acide ascorbique, Menadion-bisulfite de sodium.

**Conserver bien fermé et tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Eviter tout contact avec la peau et les yeux.** Le produit peut provoquer une légère coloration. **Conserver à température ambiante et à l'abri de la lumière. Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation.** Ne plus utiliser après la date limite d'utilisation ! Ne pas combiner avec d'autres produits de traitement de l'eau.

**Flagellol** n'est pas toléré par les poissons cartilagineux (Chondrichthyes). **Distributeur :** sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar **Tél. +49 2452 9126-0 • Fabriqué en Allemagne**

door de groei van nuttige bacteriën vertroebelingen optreden, direct 80% van het water verversen en evt. nadoseren.

**Samenstelling in 100 ml:** 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, ascorbinezuurpalmitaat, menadion-natriumbisulfite.

**Afgesloten en ontoegankelijk voor kinderen en huisdieren bewaren. Niet in contact met huid en ogen brengen.** Het product kan de kleur veranderen. **Bewaren bij kamertemperatuur en beschermd tegen licht. Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn.** Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken! Niet in combinatie met andere verzorgingsmiddelen gebruiken.

Kraakbeenvissen (Chondrichthyes) kunnen **Flagellol** niet verdragen.

un cambio dell'80 % dell'acqua ed eventualmente ridosare il prodotto.

**Composizione per 100 ml :** 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, acido ascorbico palmitato, Menadion-bisolfito di sodio.

**Conservare in un armadietto chiuso e lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Evitare il contatto con pelle e occhi.** Il prodotto può avere un effetto colorante. **Conservare a temperatura ambiente e al buio. Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana.** Dopo la scadenza non deve essere più utilizzato! Non può essere usato in combinazione a prodotti curativi.

Il **Flagellol** non è tollerato dai pesci cartilaginei (Chondrichthyes).

**Importato da:** sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110 40018 San Pietro in Casale (BO)

producen enturbiamientos debidos al crecimiento de bacterias útiles, cambie de inmediato el 80% del agua y, en caso necesario, vuelva a dosificar el producto.

**Composición en 100 ml:** 5-nitro-1,3-tiazol-2-il-azano 14 g, palmitato de ascorbilo, bisulfito sódico de menadiona.

**Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños y animales de compañía. Evite el contacto con la piel y los ojos.** El producto puede tener efectos colorantes. **Conservar a temperatura ambiente y protegido de la luz. No usar en animales destinados a la alimentación.** ¡No usar después de la fecha de caducidad! No combine este producto con medicamentos.

Los peces cartilaginosos (Chondrichthyes) no toleran los tratamientos con **Flagellol**.

se origine uma turvação causada pela proliferação de bactérias úteis, mude imediatamente 80 % da água e, se necessário, aplique mais uma dose do produto.

**Composição por 100 ml:** 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, palmitato de ácido ascórbico, bissulfito sódico de menadiona.

**Mantenha fechado à chave e fora do alcance das crianças e animais de estimação. Não deve entrar em contacto com a pele e com os olhos.** O produto pode ter um efeito corante. **Guardar à temperatura ambiente e longe da luz. Não deve ser usado em animais destinados a consumo humano.** Por favor não usar após a data "Consumir de preferência antes de"! Não combinar com medicamentos.

Os peixes cartilagueos (Chondrichthyes) não toleram o **Flagello**.

tillväxten av nyttiga bakterier under behandlingen, byt genast 80 % av vattnet och efterdosera vid behov.

**Sammansättning per 100 ml:** 5-nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, askorbinsyrpalmitat, menadion-natriumbisulfitt.

**Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur. Undvik kontakt med huden och ögonen.** Produkten kan ha en färgande effekt. **Förvaras vid rumstemperatur och skyddat för ljus.** Efter bäst-före datumet bör preparatet ej längre användas! Får ej användas samtidigt med preparat mot sjukdomar.

Broskfiskar (Chondrichthyes) tål ej **Flagello**.

samennusta hyödyllisten bakteerien lisääntyessä vaihda välittömästi 80% vedestä ja annostelee lääkintä uudelleen.

**Koostumus per 100 ml :** 5-Nitro-1,3-thiatzol-2-ylazan 14 g, Askorbiinihappo palmitaatti, Menadion-Natriumbisulfitti.

**Säilytettävä lukitussa paikassa lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Vältä ihon ja silmien joutumista kosketukseen aineen kanssa.** Tuotteesta voi lähteä väriä. **Säilytettävä huoneenlämmössä ja valolta suojattuna. Ei saa käyttää elintarvikkeiksi tarkoitetuille eläimille.** Älä käytä tuotetta "parasta ennen" päiväyksen jälkeen. Älä käytä yhdessä hoitovaine kanssa.

Ne kalat joiden luuston korvaa rusto (Chondrichthyes) eivät kestä **Flagello**lia.

under behandlingen, som følge af forøgelsen af rengørende bakterier, foretages et øjeblikkeligt vandskifte (80 %) og om nødvendigt en ny dosering.

**Sammensætning pr. 100 ml:** 5-nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, askorbinsyre palmitat, menadiione sodium bisulfite.

**Opbevars utilgængeligt for børn og husdyr. Undgå kontakt med hud og øjne.** Produktet kan forårsage misfarvning på artikler i akvariet. **Opbevars mørkt og ved stuetemperatur. Må ikke anvendes til dyr, der bruges i fødevarer.** Efter udløb af holdbarhedsdatoen må det ikke anvendes mere! Må ikke anvendes sammen med medicamenter.

**Flagellol** tales ikke af Chondrichthyes.

## GR Γενικές Πληροφορίες

**Flagellol** • Θεραπευτική αγωγή κατά των εντερικών παρασίτων (***Spironucleus/Hexamita***) και την ασθένεια hole-in-the-head (τρύπες κεφαλής) στα ενυδρεία γλυκού νερού.

**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση! Προσθέστε 1ml **Flagellol** για κάθε 40 λίτρα νερού. Χορηγήστε την θεραπεία στις επιφάνεια του νερού από το δοσομέτρη κατάπι ενώ ανακατεύετε το νερό με ένα κουτάλι ή κάποιο αντίστοιχο αντικείμενο. Τα βιολογικά φίλτρα μπορούν να παραμείνουν σε λειτουργία, αλλά συνιστούσε τον καθαρισμό τους πριν την θεραπεία σε περίπτωση υψηλό επιπέδου μόλυνσης. Οξυγονώστε το ενυδρείο καλά κατά την διάρκεια της θεραπείας, σβήστε τις λάμπες UV, μην χρησιμοποιείτε άνθρακα, και αφαιρέστε τις συσκευές ανταλλαγής ιόντων. Διάρκεια Θεραπείας 3 έως 7 ημέρες (ανάλογα με την μόλυνση). Κάνετε αλλαγή νερού τουλάχιστο 80% μετά την θεραπεία. Εφόσον υπάρχει

## SI Navodilo za uporabo

**Flagellol** • **Sredstvo za pripravo vode za okrasne ribe, deluje proti črevesnim bičkarjem (*Spironucleus/Hexamita*) in proti razjedam na koži v sladkovodnem akvariju.**

**Uporaba:** Pred uporabo pretresti! Dozirajte 1 ml sredstva **Flagellol** na vsakih 40 litrov vode. Sredstvo iz dozirne posode porazdelite po vodni površini in ga z žlico ali s palico pomešajte z akvarijsko vodo. Biološki filtri so lahko ob tem priključeni, jih pa, v primeru, da je akvarijska voda zelo onesnažena ali pred zdravljenjem rib, očistite. Med postopkom dobro prezračujte akvarij, izključite UV svetila, ne filtrirajte vode preko aktivnega oglja in odstranite ionski izmenjalnik. Postopek naj traja 3 do 7 dni (pri močnem napadu). Nato zamenjajte najmanj 80% akvarijske vode. V primeru, da postane voda pri uporabi sredstva kalna zaradi povečanja števila koristnih

## H Felhasználási információ

**Flagellol** • **Vízelőkészítő édesvízi akváriumban elő díszhalak számára ostoros bélféreg (*Spironucleus/Hexamita*) és a fehérpont-betegség ellen.**

**Használati információ:** Használat előtt felrázandó! Adjon 1 ml **Flagellol** termékét 40 liter vízhez. Az adagoló pohárban levő szert osszlassa el a víz felszínén, majd egy kanállal vagy bottal keverje be az akvárium vizébe. A biológiai szűrőket nem kell leválasztania, azonban erős szennyeződés esetén a használat előtt meg kell tisztítani őket. Az akváriumot jól szellőztesse át a kezelés alatt, az UV-lámpákat kapcsolja ki, ne használja az aktívzsenes szűrést és távolítsa el az ioncserélőt. A kezelés időtartama: 3-7 (erős szennyeződés esetén) nap. A kezelt után hajtson végre egy legalább 80 %-os vízcserét. Amennyiben a kezelés időtartama alatt zavarosodás lép fel a hasznos baktériumok növekedése révén, hajtson végre

## PL Informacje o zastosowaniu

**Flagellol** • **Kuracja wodna dla ryb ozdobnych przeciwko wiciowcom (*Spironucleus/Hexamita*) i dziurawicy w akwarium słodkowodnym.**

**Instrukcja stosowania:** Wstrząsając przed użyciem! Dozuj 1 ml **Flagellolu** na 40 litrów wody. Rozprowadź środek z dozownika na powierzchnię wody mieszając przy tym łyżką lub patyczkiem. Nie ma potrzeby wyłączenia filtrów biologicznych, jednak przy silnych zanieczyszczeniach przed terapią należy je wyczyścić. Podczas terapii dobrze napowietrzaj akwarium, wyłącz lampy UV, nie filtruj przez węgiel aktywny, wyeliminuj wymianę jonową. Czas trwania terapii: 3 do 7 (w cięższych przypadkach) dni. Następnie przeprowadź przynajmniej 80% podmianę wody. Jeżeli podczas terapii występuje zmętnienie wody dzięki rozwojowi pożytecz-

## CZ Informační popis

**Flagellol** • **Léčivo pro okrasné rybyk proti střevním bičkovcům (*Spironucleus/Hexamita*) a proti «dřevové nemoci» ve sladkovodním akváriu.**

**Návod k použití:** Před použitím zatřepat! Dávkovat 1 ml přípravku **Flagellol** na 40 litrů vody. Přípravek rovnoměrně rozmíchejte z dávkovacího víčka v akváriu lžící nebo tyčkou. Biologické filtry mohou zůstat v provozu, ale měly by být před aplikací přípravku vyčištěny pro případné silné znečištění. Velmi dobře v akváriu vzduchujte, vypněte UV lampy, nefiltrujte přes aktivní uhlí, odstraňte iontomění. Délka ošetření: 3 až 7 dní (v případě silného zamoření). Po ukončení vyměňte nejméně 80% vody. Objeví-li se během aplikace zákal díky rozvoji užitečných bakterií, proveďte

## TR Kullanım bilgileri

**Flagellol** • **Tatlı su akvaryumlarında, bağırsak parazitleri ve kafa bölgesindeki delik hastalığına karşı süs balıkları için su düzenleyici.**

**Kullanma talimatı:** Kullanmadan önce iyice çalkalayınız! Her 40 litre suya 1 ml **Flagellol** ekleyiniz. İlaç dozu kabından su yüzeyine dağıtır akvaryum suyuna bir kaşık veya çubuk yardımıyle karıştırınız. Biyolojik filtreler çalışmaya devam edebilir ancak uygulamadan önce ağır kirli suyu süzonusu ise mutlaka temizlemelidir. Uygulama esnasında akvaryumu iyice havalandırın, UV lambalarını kapatın, aktif karbonu filtrelemeyin ve iyon değiştiricileri çıkartın. Uygulama Süresi 3 ilâ 7 gün arası (ağır enfestasyon durumunda). Daha sonra %80lik bir su değişimi gerçekleştirin. Uygulama esnasında faydalı bakterilerin artması nedeniyle bulanklık meydana

## RUS Инструкция по применению

**Флагеллол (Flagello) • Кондиционер для аквариумной воды против жгутиконосцев (*Spironucleus/Hexamita*) и болезни «углублений в голове» в пресноводных аквариумах.**

**Указания по применению:** Перед применением взболтать! Добавлять 1 мл **Флагеллол** на каждые 40 литров воды. Отмерьте необходимое количество средства в дозирочный стаканчик; равномерно распределите его по поверхности воды аквариума и тщательно перемешайте с помощью ложки или палочки. Биологические фильтры могут продолжать работать, но должны быть тщательно очищены перед применением средства, особенно в случае сильной загрязненности. На период обработки: как следует аэрируйте воду в аквариуме; отключите УФ-лампы и не фильтруйте воду через активированный уголь; удалите ионообменные фильтрующие материалы. Продолжительность обработки: от 3 до 7 (в случае сильного поражения) дней.

### C 治鞭毛蟲類寄生蟲劑

治鞭毛蟲類寄生蟲劑 • 在淡水魚缸中用來去除觀賞魚腸內寄生蟲（旋核鞭毛蟲/六鞭毛蟲）和頭洞病的藥劑。

使用說明：使用前請充分搖晃均勻！

在每 40 公升的水中加入一毫升治鞭毛蟲類寄生蟲劑。請用量杯把該藥劑均勻地倒
在魚缸水的表面上，同時用一匙子或小棒在魚缸水裏攪動。在治療過程中，生物過
濾器可繼續運作。但是，如果污染嚴重的話，請在治療前先清洗生物過濾器。治療
期間請保持魚缸內良好充足的空氣流通，關閉紫外線燈，不要通過活性炭過濾，取
出離子交換器。

### J 使用説明書

**フラゲロル** ● 淡水水槽の鞭毛虫 (*Spironucleus I Hexamita*)や穴あき病の治療に

【使用方法】
使用前に容器をよく振ってください！
水40リットルに対しフラゲロルを 1ml、水面全体に行き渡るように入れ、スプーンや棒でかき混ぜてください。生物ろ材はそのままだ使用できますが、汚れがひどいときは治療前に掃除してください。治療中は十分なエアレーションを行い、UVライトを消してください。活性炭による過やイオン交換は行わないでください。治療期間は 3～7(重症の場合)日です。治療後は 80％以上の水換えを行ってください。治療中に有用バクテリア増加にもうろ白濁が見

## ROK 사용안내서

**플라겔롤** • 담수내 관상어들의 장편모충(*Spironucleus/Hexamita*)과 다공충을 수질안정제.

**사용안내서:** 사용전 흔들어주세요! 물 40 리터 당 1 ml 플라겔롤 사용.

안정제를 계량컵으로 수면위에 뿌려주면서 숟가락이나 막대기로 수중관물을 저어준다. 생물학적 여과기는 설치된 그대로 두어도 되지만 오염정도가 심하다면 처리된 셋이주어야 한다. 처리중 수중관 환기를 잘 시켜주며 UV 전등을 꺼주고 광장판을 이용하여 여과시키지 않으며 이온교환기를 제거해준다. 처리 기간: 3~7(폐해가 심한 경우)일. 이어서 최소 80 % 이상의 물갈이를 해준다. 처리중 유용한 박테리아의 성장으로 물이 탁해지면 80 % 물갈이를 해주고 필요한 경

تعكرات أثناء المعالجة من خلال نمو بكتيريا نافعة قمع عندها بتغيير ٨٠ ٪ من الماء فوراً وقم إن اقتضى الأمر بتقدير الجرعة من جديد.
التركيب/ ١٠٠ مليلتر: ٥- نيترو – ٢٠١- ثياتسول – ٢ – بالتسان ١٤ جم، أسكروبيوزيرا بلامبيات، ميناديون ناتريومييسولفيتز.

**احتفظها مغلقة بإحكام ولا تتحركها في متناول أيدي الأطفال وفي متناول الحيوانات المنزلية الأليفة.** يجب تجنب تلامس هذه المادة بالجلد والعينين. المنتج مكن أن يؤدي إلى التهاب التنين. يجب حفظها تحت درجة حرارة المكان، ويجب حفظها من الضوء. **لا تطهئها لتلك الحيوانات التي تصلح للحصول على المواد الغذائية إن.** لا تستعمله بعد انقضاء تاريخ صلاحيته! لا تستعملها مع أدوية أخرى. إن الأسماك الغضروفية لا تتحمل **فلاجالول**.

θολούρα κατά την διάρκεια της Θεραπείας και κατά την φάση αποπλάσρισμού των ωφέλιμων βακτηρίων, κάνετε άμεσα 80% αλλαγή νερού so επαναλάβετε την θεραπεία. Εφόσον είναι απαραίτητο.

**Σύνθεση ανά 100ml:** 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazane 14 γρ., ascorbic acid palmitate, menadione sodium bisulfite.

**Αποθηκεύστε το σε κλειδωμένο τυλοτάπι μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην αφήσετε το προϊόν να έρθει σε επαφή με το δέρμα και τα μάτια σας.** Το προϊόν μπορεί να αφήσει λεκέδες. **Φυλάξτε το σεκασία σε θερμοκρασία δωματίου και αποφυγήτε την απευθείας έκθεση του σε ηλιακό φως. Μην το χρησιμοποιείτε για ζώα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.** Παρακαλούμε μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης! Μην συνδυάζετε την θεραπεία με φαρμακευτικά προϊόντα.

Το **Flagellol** δεν είναι ανεκτό από τα ψάρια cartilaginous (Chondrichthyes).

<p>bakterii, takoj zamenjajte 80% vode in po potrebi dodatno dodajte pripravek. <b>Sestava v 100 ml:</b> 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, palmitat akorbinske kisline, menadion-natrijev bisulfit. <b>Hranite dobro zaprto in izven dosega otrok in domačih živali. Pripravek ne sme priti v stik s kožo ali z očmi.</b> Proizvod lahko deluje barvnilno. <b>Shranite pri sobni temperaturi in zaščitite pred svetlobo. Ne uporabljati pri živalih, ki so namenjene za prehrano.</b> Po preteku roka trajanja ne uporabljajte več! Ne uporabljajte hkrati z zdravilnimi sredstvi. Sredstva <b>Flagello</b> ne prenašajo ribe hrustančnice (Chondrichthyes). <b>Distributer: Vitakraft Hobby Program d.o.o., Mariborska c. 23, 2327 Rače Slovenija</b> <b>Ained d.o.o., Socka 30, 3203 Nova Cerkev, Slovenija</b></p>
--

<p>azonnal egy 80<span> </span>%-os vízcserét és adott esetben adagoljon még további mennyiséget a szerből. <b>Összetétel 100 ml-ben:</b> 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, aszkorbinsavpalmitát, menadion-nátriumbiszulfit. <b>Lezárva és gyerekektől és háziállatoktól elzárva tárolni. Ne érintkezzen a bőrrel ill. ne kerüljön a szembe.</b> A terméknek elszínező hatása lehet. <b>Szobahőmérsékleten és fénytől védett helyen tárolni. Ne használja élelmiszerei célokra tartott állatoknál.</b> A lejárát dátuma után ne használja! Gyógyszerrel együtt ne használja. A porcoshalak (Chondrichthyes) nem viselik el a <b>Flagello</b>-t. <b>Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.</b></p>
---

<p>ných bakterii, natychmiast preprwadź 80% podmianę wody i jeśli to konieczne powtórz dawkowanie. <b>Skład w 100 ml:</b> 5-Nitro-1,3-thiazol-ylazan 14 g, palmitnian askorbylu, menadione sodium bisulfite. <b>Trzymać w zamknięciu pod kluczem z dala od dzieci i zwierząt. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami.</b> Produkt może plamić. <b>Przechowywać w temperaturze pokojowej z dala od światła. Nie może być stosowany dla zwierząt przeznaczonych do konsumpcji dla ludzi.</b> Nie może być używany po upływie daty ważności! Wyłącznie dla zwierząt! Nie łączyć z lekarami. <b>Flagello</b> nie jest tolerowany przez ryby chrzęstnoszkieletowe (Chondrichthyes).</p>
---

<p>výměnu 80% vody okamžitě a, je-li to nutné, přípravek znovu nadávkuje. <b>Složení na 100 ml:</b> 5-nitro-1,3-thiazol-2-ylazan 14 g, palmitan kyseliny askorbové, menadion-hydrogensulfičitan sodný. <b>Skladovat pod zámkem a chránit před dětmi a domácími zvířaty. Přípravek se nesmí dostat do kontaktu s kůží ani s očima.</b> Výrobek může způsobit zbarvení. <b>Skladovat v temnu při pokojové teplotě. Nepoužívejte u zvířat určených ke konzumaci.</b> Nepoužívat po uplynutí lhůty trvanlivosti! Nepoužívat v kombinaci s léčivý. <b>Flagello</b> špatně snášíej chrupčatější ryby (Chondrichthyes). <b>Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora</b></p>
--

<p>gelirse acilen %80 oranında bir su değışimi gerçekteşirtin ve gerekli ise tekrar dozaj ayarın yapın. <b>Bileşimi/100 ml:</b> 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazane 14 g, ascorbic acid palmitate, menadione sodium bisulfite. <b>Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı bir yerde ve kilitli olarak saklayın. Gözlerle ve ciltle temasından kaçının.</b> Ürün suyu boyayabilir. <b>Oda sıcaklığında ve karanlıkta muhafaza ediniz. Besin maddesi yapımında kullanılan hayvanlar için kullanılmaz.</b> Son kullanma tarihinden sonra kullanılmaz! İlaçlarla birlikte kullanmayın. <b>Flagello</b> kıkırdak balığı (Chondrichthyes) tarafından tolere edilemez.</p>
--

<p>По окончании обработки проведите как минимум 80% подмену воды. Если во время обработки происходит помутнение воды, связанное с увеличением количества полезных бактерий, немедленно произведите 80% подмену воды и, в случае необходимости, повторную дозировку. <b>Состав на 100 мл:</b> 5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazane 14 г, ascorbic acid palmitate, menadione sodium bisulfite. <b>Хранить в закрытом, недоступном для детей и домашних животных месте. Избегайте контакта с кожей и глазами.</b> Продукт может оставлять красящие вещества. <b>Хранить при комнатной температуре, в защищенном от света месте. Не применять для животных, предназначенных для употребления человеком в пищу.</b> Не использовать после истечения срока годности! Недопустимо применение вместе с лекарственными средствами. <b>Флагеллол</b> противопоказан хрящевым рыбам (Chondrichthyes).</p>
---

<p>治療時間：3 至 7（在嚴重感染情況下）日。在治療過程結束後，進行至少 80％的換水。如果治療期間由於益菌繁殖而出現混濁現象，請立即換 80％的水，如有必要請重新添加藥劑。 每 100 毫升本品所含成分：5-Nitro-1,3-thiazol-2-ylazane 14 克，抗壞血酸，甲萘醌亞硫酸鈉。 請放置在上鎖的且幼童和寵物觸碰不到的地點！請不要接觸到皮膚和眼睛。本產品可能會引起色漬。請存放在室溫環境下並且避開光照。請勿將此產品用於人類食用的動物身上。請勿在使用期限過後繼續使用本品！請勿和藥物混合使用。 治鞭毛蟲類寄生蟲劑不適合用於治療軟骨魚類。</p>
--

<p>られる場合はすぐに 80%の水換えを行い、場合によっては再び投薬してください。 <b>【成分(100ml中)】</b> 5-ニトロ-1,3-チアゾール-2-イルアザン14g、アスコルビン酸バルミチン酸エステル、メナジオン重亜硫酸ナトリウム。 <b>使用後は容器のフタをしっかり閉め、お子様やペットの手の届かない所に保管してください。薬品が目や皮膚にふれないようご注意ください。</b> 衣類等に着色しますのでご注意ください。直射日光の当たらない室温で保管してください。家畜には使用しないでください。 他の治療薬と併用しないでください。 軟骨魚類 (Chondrichthyes) はフラゲロルに対し耐性がありません。</p>
---

<p>우 안정제를 추가로 투여한다. <b>100 ml에 대한 구성성분:</b> 5-니트로-1, 3-티아졸-2-일라잔 14 g, 아스코르빈산팔미타트, 메나디온-나트륨비스설파이트. <b>쉽게 열지 못하게 하고 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 곳에 보관하십시오.</b> 피부와 눈에 닿지 않도록 하십시오. 이 제품은 변색효과를 낼 수 있습니다. 직사선광에서 어두운 장소에 보관하십시오. 석류품 생산 관련 동물에는 사용하지 마십시오. 유효기간이 지난 제품은 사용하지 마십시오! 의약품과 함께 사용하지 마십시오. 플라겔롤은 연골이 (Chondrichthyes)에 적합하지 않다.</p>
---

### SA تعليمات الإستعمال

**فلاجالول (Flagello) •**
**مجهز المياه لأسماك الزينة ضد طفيليات الأمعاء (سيبرونكلوكليس / هيكاميتا)**
**و ضد مرض النقوب في المياه العذبة بأحواض تربية الأسماك.**

بنشر المادة من كوب تقدير المادة فوق سطح الماء و قم أثناء ذلك بتحريك ماء حوض الأسماك و الكائنات المائية بواسطة ملعقة أو قضيب. يمكن توصيل الفلترات البيولوجية غير أنه يجب تنظيفها قبل المعالجة في حالة وجود إسناخ كبير. يجب تهوية حوض الأسماك و الكائنات المائية جيداً أثناء المعالجة، يجب إطفاء المصايح الفوق بنفسجية، لا تقم بالترشيح بواسطة الكربون النشط، قم بإبعاد المبادلات الأيونية. مدة المعالجة: من ٣ إلى ٧ (في حالة إصابة كبيرة) أيام. قم بعدها بتغيير ٨٠ ٪ من الماء على الأقل. إذا حدثت